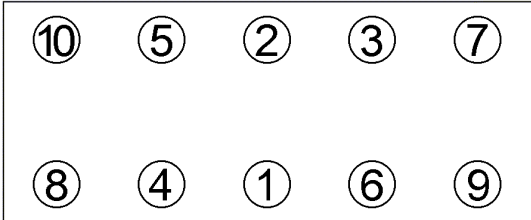


Anziehvorschrift für Zylinderkopf		492.641 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a VW	 Das Original	
Tightening Instructions for Cylinder Head				
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
 730.300 M9x1,25x102				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ➤ ➤ ➤	30 Nm 90° 90° 90°		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor 1,4/1,6 EA111 Ø 77,7 / 0,8 mm Mot.BMY,BLG,BLF,BWK,CAXA,CAVD,CDGA,CAVA,CAVB,CAVC,CDGA,CAXC,CAVE,CAVF A3,S3,EOS,Golf,Jetta,Passat,Scirocco,Tiguan,Touran,Octavia,Superb,Ibiza				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*492.641*		